

**CONCOURS COMMUNS  
POLYTECHNIQUES****EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC**

---

**LANGUE VIVANTE A :  
ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****Mercredi 4 mai : 14 h - 17 h**

---

*N.B. : le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

---

<b>L'usage d'un dictionnaire et de machines (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.</b>
---

**Index "alphabétique" :**

Espagnol : pages 2 à 4

Italien : pages 5 à 8

Portugais : pages 9 à 12

Russe : pages 13 à 16

## RUSSE

**Rédiger en russe et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.**

Indiquer avec précision, à la fin du travail, le nombre de mots utilisés (titre inclus), un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté.

Vous aurez soin d'en faciliter la vérification, soit en précisant le nombre de mots par ligne, soit en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Veillez à bien indiquer, en introduction, la source et la date de chaque document. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par "document 1", "document 2", etc.

Ce sujet comporte les 3 documents suivants :

- **document 1** - Эпоха потребительства сменяется эпохой взвешенной экономии (extrait et adapté de Ольга Самофалова, "ВЗГЛЯД", 07/10/2015).
- **document 2** - Перекосы российской экономики (extrait et adapté de Еженедельник "Аргументы и Факты" № 41, 07/10/2015).
- **document 3** - Владимир Квинт: у России нет чёткой стратегии развития, отсюда наши беды (extrait et adapté de Еженедельник "Аргументы и Факты" № 41 07/10/2015).

Les documents ont une égale importance.

---

## Document 1

### Эпоха потребительства сменяется эпохой взвешенной экономии

Эпоха потребительства заканчивается, начинается эпоха экономии. В отличие от предыдущего кризиса 2009 года, тех, кто начинает экономить на товарах повседневного спроса и отказывать себе в крупных покупках, с каждым месяцем становится все больше. Это объясняется тем, что потребители начинают понимать отличие текущего кризиса от предыдущего. Вместо резкого падения – и довольно быстрого же восстановления – нас ждет, судя по всему, снижение или стагнация экономики. Выходить из кризиса сегодня экономике явно придется дольше. [...]

Изменение потребительских предпочтений в кризис стало заметно еще в первом квартале этого года. Инфляция и стагнация номинальных зарплат сделали покупательскую способность более чувствительной к колебанию цен. [...]

Почти половина покупателей (48,9%) стала чаще покупать продукты питания, которые продаются по акциям, а 43% опрошенных стали экономить при покупке продуктов питания. [...]

Цена при покупке продуктов питания стала в 2015 году определяющим фактором, в отличие от 2013-2014 годов, когда главным критерием выбора являлся вкус продукта. Дата производства и срок годности продукта без изменений на втором месте, а вот вкус продукта теперь третий по важности фактор при покупке. [...]

Эксперты Центра исследований кондитерского рынка (ЦИКР) по итогам анализа производства кондитерских изделий в РФ в январе-августе этого года выяснили, что вместо шоколада и конфет больше стали покупать пряники, вафли и печенье. [...]

Что касается алкоголя, то здесь ровно те же тенденции: переход от импортных к российским, от дорогих к более дешевым напиткам. «Эта тенденция характерна не только для России. Во времена первых кризисов в США средний класс массово перешел с дорогих сортов виски на водку. Тоже мужественно, но дешевле», – говорит газете ВЗГЛЯД главный редактор портала «Алкоголь.Ру» Михаил Смирнов. [...]

Индекс, оценивающий условия для совершения крупных приобретений, снизился до минус 34% после восстановления до минус 29% во втором квартале 2015 года: неясность экономических перспектив вместе с неопределенностью в сфере занятости и стагнацией зарплат подрывают уверенность Ивановых, говорится в исследовании.

Желающих купить квартиру или автомобиль становится все меньше. Причем самым большим препятствием для покупки машины является повышение цен. [...]

К покупке квартир россияне стали подходить более осторожно. С одной стороны, сроки принятия решения заметно увеличились: если раньше покупатель мог определиться с выбором квартиры в течение месяца или даже быстрее, то теперь на это уходит два-три месяца и более. [...] С другой стороны, те, кто все же решил вложить сбережения в недвижимость, выбирают площади квартир поменьше. В то же время студии стали пользоваться меньшим спросом, выбор чаще падает на однокомнатные квартиры.

Ольга Самофалова, "ВЗГЛЯД", 07/10/2015

## ПЕРЕКОСЫ РОССИЙСКОЙ ЭКОНОМИКИ

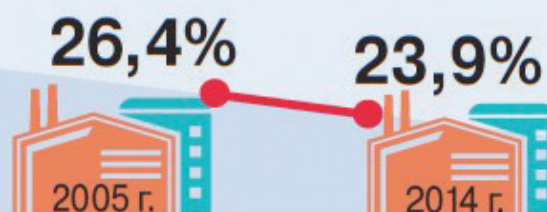
### Сырьевая направленность реального сектора

Доля экспорта сырья в общем объёме экспорта растёт.



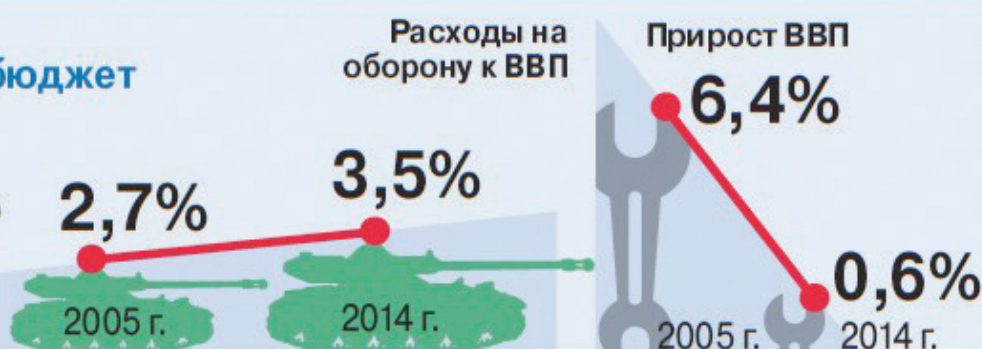
### Преобладание крупного бизнеса

Доля оборота малых и средних предприятий в общем обороте падает.



### Оборонно-пенсионный бюджет

Расходы на оборону растут, рост внутреннего валового продукта (ВВП) замедляется.



Дефицит Пенсионного фонда растёт, число занятых в экономике падает.



Субсидии на покрытие дефицита ПФР из федерального бюджета



### Разрыв доходов богатых и бедных увеличивается

В мире разрыв в 15 раз считается опасным!



Расчёты ФБК по данным Росстата, SIRPI

Инфографика Марии КЛЕМЕНТЬЕВОЙ

## **Владимир Квинт: у России нет чёткой стратегии развития, отсюда наши беды**

Россия движется по самому примитивному инерционному пути. Продуманной стратегии развития страны до сих пор не существует, говорит **Владимир Квинт, доктор экономических наук, профессор, руководитель Центра стратегических исследований Института математических исследований сложных систем МГУ.**

Как вырваться вперёд? О том, что к 2017 г. Россия столкнётся с труднопреодолимыми и даже непреодолимыми в сжатый отрезок времени проблемами, прежде всего, структурно-экономического характера, Квинт неоднократно предупреждал в своих публикациях начиная с 2010 г. До санкций, до падения цен на энергоносители, которыми сейчас пытаются объяснять все трудности в российской экономике.

— Уже тогда было очевидно, что к 2017 г. стране будет не хватать научно-технологических, финансовых и материальных ресурсов для реализации тех приоритетов, которые жизненно важны для России. [...] Хотя в России есть хороший опыт разработки нескольких корпоративных и региональных стратегий, но в целом самая большая беда в том, что в России нет грамотной единой общегосударственной, сориентированной на национальные приоритеты, ресурсно-обеспеченной стратегии.

Почти все принятые документы, именуемые стратегиями, не были и не будут комплексно реализованы, потому что ресурсно не обеспечены и уже в силу этого являются горами бесполезной макулатуры. [...] Без ресурсов этот документ не более чем лозунг или набор добрых пожеланий. [...]

Какие национальные приоритеты нужно поставить во главу угла России? Отвечая на этот вопрос, скажу, что приоритетов не может быть много. И это должны быть те приоритеты, по которым у страны уже есть или могут быть эффективно созданы конкурентные преимущества. Если конкурентного преимущества нет и не предвидится его создать или приобрести в стратегируемый период, то от такого приоритета, не обеспеченного конкурентным преимуществом, следует отказаться, либо отложить его. Стратегии разрабатываются не для решения проблем, а для достижения жизненно важных приоритетов долгосрочного характера. В свою очередь, ресурсы нужно тратить только на цели и задачи, материализующие национальные приоритеты. [...]

Могу предположить, что в числе приоритетов должен быть туризм (кстати, именно эта отрасль вносит наибольший вклад в мировой валовой продукт и не требует немедленных гигантских инвестиций), экономическое освоение Арктики, ренессанс селективных территорий Дальнего Востока (на полное его освоение у России пока нет ни сил, ни средств, да и стратегии). Можно рассматривать перспективы России как глобального поставщика пресной воды. В ближайшем будущем именно питьевая вода, а не нефть и газ будет самым востребованным товаром на мировом рынке. [...] Россия всё ещё сохраняет достаточно высокие конкурентные позиции по ряду научных направлений, но здесь уже требуется полное инвестиционное обеспечение. А социальные цели нельзя ставить впереди решения экономических задач. [...]

В целом, у страны осталось крайне мало времени для реализации стратегически обоснованного и ресурсно-обеспеченного кардинального структурного манёвра в направлении экономики XXI века.

Владимир Квинт. Еженедельник "Аргументы и Факты" № 41 07/10/2015